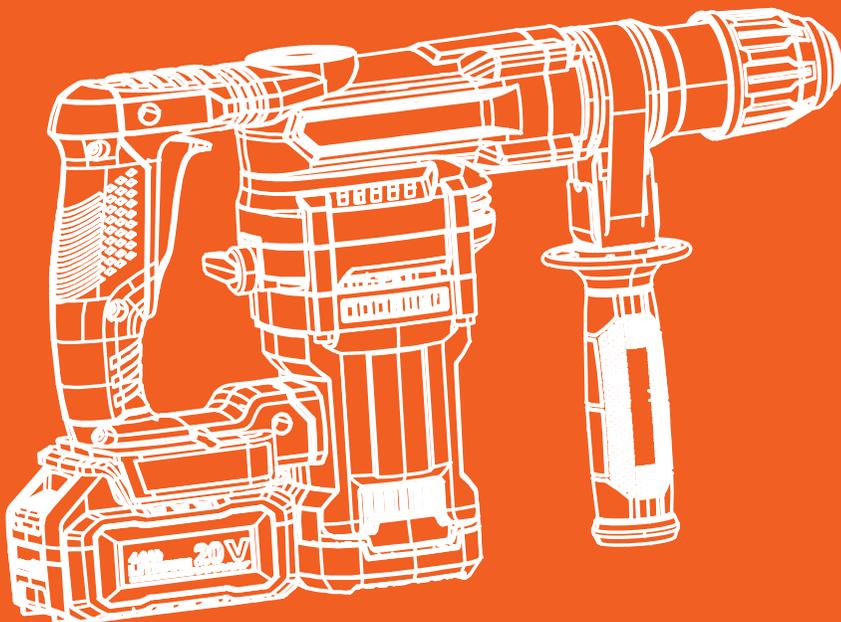




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DALRHBL20-45

LITHIUM ROTARY HAMMER / ПЕРФОРАТОР АКУМУЛАТОРЕН
БЕЗЧЕТКОВ "UNI-BAT", 4,5J 20V LI-ION



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES

1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ “UNI-BAT”



INDEX

1. INTRODUCTION	3
2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	7
3. FUNCTION MODE SELECTION	8
4. CLEANING AND MAINTENANCE	9
5. TECHNICAL DATA	13
6. INFORMATION ABOUT SERVICE CENTERS IN THE COUNTRY	23
7. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST	24
8. DECLARATION OF CONFORMITY.....	28
9. WARRANTY.....	29

Please note you have purchased a product of the UNI-BAT DAEWOO series. If you have any other product from this series and the battery is suitable for your new product it is not necessary to buy another battery pack and charger.

1. INTRODUCTION

INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling and chiseling in concrete, brick. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

A) CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.

The Li-ion battery pack is protected against deep discharging. When the battery pack is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The chuck no longer rotates.

In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging.

Allow time for the battery pack to cool down before recharging.

When the battery pack is charged for the first time and after prolonged storage. The battery pack will accept a 100% charge after several charge and discharge cycles.

B) TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. INSERTING AND REMOVING DRILL BIT IN SDS

Take care that the dust protection cap is not damaged when changing tools.

- INSERTING

Clean and lightly oil the bit before inserting. Insert the dust-free bit into the bit holder with a twisting motion until it latches.

The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.

- REMOVING

Retract back the bit holder locking sleeve and pull out the bit.



WARNING! Your new Rotary Hammer Drill generates powerful forces to get your job done quickly and effectively. These forces may cause inferior quality SOS bits to break and jam in the chuck, We therefore recommend that only high quality SOS bits be used with this tool.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry. When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.

BATTERY CHARGER AND BATTERY PACK

Output Voltage: 21.5 V Charging Current: 3.0 A

1. The charger is designed to charge the battery packs for brand VE-VOR. Don't attempt to use any other devices. Never insert or allow metallic objects into your charger or battery pack connections because an electrical failure and hazard will occur.

2. Your battery pack is UNCHARGED and you must charge once before use.

1) Plug the charger into an appropriate outlet.

2) Slide one battery pack into the charger. Normally, the relevant charger indicator light will flash in green color showing the battery is being charged.

3) When it is fully charged, the light will change flash mode to on.

WARNING: When battery charge runs out after continuous use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the battery to cool down before re-charging to achieve the full charge.

3. This charger has a battery temperature protection feature. When the charger detects a battery pack that is too hot or cold, it automatically

activates the protection circuit, and suspends charging until the battery pack has reached the correct temperature. The charging process will then automatically begin (the light will be green and flash). This feature ensures maximum battery life.

4. For a new battery or battery that has been in storage for some time, please recharge the battery before use. If you want to store the battery for a long time, please fully charge the battery pack to ensure maximum battery life.

5. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C-24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 50°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.

6. Never freeze your charger or immerse charger in water any other liquid.

7. When the battery pack fails to produce sufficient power on jobs that were previously done easily, please recharge your battery, do not continue to use under this condition. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

8. When charging it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.

9. If the battery pack does not charge properly:

1) Check current at power outlet by plugging in another appliance.

2) Plug and unplug to check whether the charger is OK.

3) Check whether the battery has been damaged.

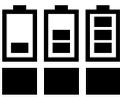
4) Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18°C-24°C.

5) If the charging problem persists, take the tool, battery pack and charger to an authorized service center.

6) Under certain conditions, when the charger is plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the charger or before attempting to clean.

10. Battery packs which consists of three green led lights that indicate

the level of charge remaining in the battery pack. The indicator light is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:

	81-100% charged
	31-80% charged
	< 30% charged, pack needs to be charged

To actuate the indicator light button, press the indicator light button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the indicator light will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The indicator light is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on temperature and end-user application.

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

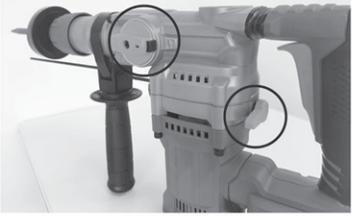
	WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
---	---

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	WARNING
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
 Li-Ion  Li-Ion	Do not dispose of batteries, Return exhausted batteries to your local collection or recycling point
	Do not expose to rain or water
	Do not burn

HAMMER SAFETY WARNINGS

1. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
2. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
3. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

3. FUNCTION MODE SELECTION

	<p>Mode for simultaneous drilling and impacting</p>
	<p>Mode for drilling</p>
	<p>Mode for chiseling</p>



WARNING: Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

1. OVERLOAD PROTECTION

When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

2. TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

3. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

1) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct 3 power tool for your application. The correct - power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the

power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

g) Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

2) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, combs, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

c) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

3) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.

b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection

from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.
- g) Keep battery pack clean and dry.
- h) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- i) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- j) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- k) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- l) Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- m) When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.
- n) Recharge only with the charger specified by KRESS. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- p) Keep battery pack out of the reach of children.
- q) Retain the original product literature for future reference.
- r) Remove the battery from the equipment when not in use.
- s) Dispose of properly.
- t) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR HAMMER

1. Always wear a dust mask.

2. AUXILIARY HANDLE

Slide the handle onto the hammer and rotate to the desired working position, lb clamp the auxiliary handle rotates the handle clockwise. To loosen the auxiliary handle, rotate the handle counter-clockwise.

Warning: Always use the auxiliary handle.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust.

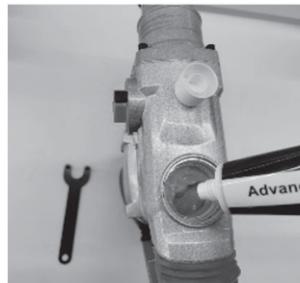
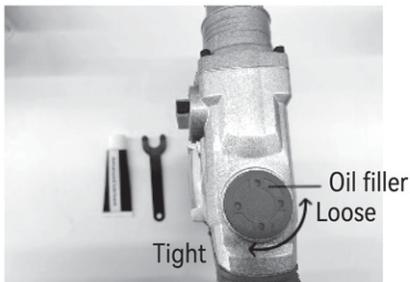
Feeding oil into the oil tank as described below before using this hammer.

1. Just before no oil is visible in the oil gauge windows when the device is held upright feed oil to warm it up.

2. Before feeding oil, use the wrench to remove the oil gauge. Be careful not to lose the rubber packing attached below the oil gauge.

3. Check the oil level once daily, confirming that oil is filled.

4. After feeding oil, securely clamp the oil gauge.



Add lubricating oil:

Unscrew the oil cap with a wrench, count the grease into the oil cartridge of the hammer, and tighten the oil lid with a wrench.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Disposal

This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EU. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.

5. TECHNICAL DATA

DALRHBL20-45

Power: 20 V

No-load speed: 0-800 rpm

Impact rate: 0-3800 bpm

Impact energy: 4.5 J

Battery capacity: 4.0 Ah

Charging time: 90 min

Max. drilling capacity:

- Steel: 13 mm
- Wood: 30 mm
- Concrete: 26 mm

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ПРЕДСТАВЯНЕ	15
2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	17
3. ИЗБОР НА ФУНКЦИЯ ЗА РАБОТА	19
4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	20
5. СЕРВИЗ	21
6. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	23
7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	23
8. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ	24
9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	28
10. ГАРАНЦИОННА КАРТА	29

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия UNI-BAT на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия и батерията е подходяща за новозакупената машина, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

1. ПРЕДСТАВЯНЕ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за ударно пробиване и къртене в бетон, тухла. Също така е подходяща за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

А) ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Моля, обърнете внимание, че батерията и зарядната станция се доставят отделно от тази машина. Трябва да имате батерия и зарядна станция за UNI BAT (UFORCE) серията на DAEWOO. За тази машина се препоръчва батерия минимум 4Ah. Не използвайте друго зарядно устройство за батерии. Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко разреждане. При ниско ниво на заряда на батерията, машината не работи с оптималните си възможности, а при напълно разреждана батерия, машината преустановява работа. При висока температура на околната среда или след интензивна употреба, батерията може да стане твърде гореща, за да позволи зареждане. Оставете батерията да изстине, преди да я презаредите. Когато батерията се зарежда за първи път и след продължително съхранение. Батерията ще приеме 100% зареждане след severa! цикли на зареждане и разреждане.

В) ЗА СВАЛЯНЕ ИЛИ ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯ

Натиснете бутона за освобождаване на батерията, за да освободите и плъзнете батерията навън от вашия инструмент. След презареждане го плъзнете обратно във вашия инструмент. Едно просто натискане и лек натиск ще бъдат достатъчни.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ПОСТАВЯНЕ И ПРЕМАХВАНЕ НА СВРЕДЛА SDS

Внимавайте капачката за защита от прах да не се повреди при смяна на консумативи.

- ПОСТАВЯНЕ

Почистете и леко смажете свредлото, преди да го поставите. Поставете почистеното свредло в патронника с въртливо движение, докато щракне. Свредлото се заключва само. Проверете заключването, като се опитате да издърпате свредлото.

- ПРЕМАХВАНЕ Изтеглете назад заключващия пръстен на патронника и издърпайте свредлото.

ВНИМАНИЕ! Вашият перфоратор генерира мощни сили, за да свърши по-добре и ефективно работата си. Тези сили могат да предизвикат задръстване или счупване на некачествени свредла в патронника на машината. Препоръчваме използването само на висококачествени SDS свредла с инструмента. Не изваждайте батерията от нейната оригинална опаковка, докато не трябва да ползвате машината.

РАБОТНИ СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ ИНСТРУМЕНТ

Ако вашият електроинструмент прегрее, настройте скоростта на максимум и го оставете да работи на празен ход за 2-3 минути, за да охладите двигателя. SDS-plus волфрамов карбид свредла винаги трябва да се използват за бетон и зидария.

При пробиване в метал използвайте само HSS свредла в добро състояние. Когато е възможно

използвайте свредло за големи отвори, ако работата го изисква.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО И БАТЕРИЯ *(не са включени в окомплектовката на машината)*

Изходно напрежение: 21.5 V Ток на зареждане: 3.0 A

1. Зарядното устройство е предназначено за зареждане на батериите от UNI-BAT серията на DAEWOO. Не използвайте за други устройства. Никога не поставяйте и не позволявайте на метални предмети да влизат в досег със зарядното или батерията. Има опасност от късо съединение и риск от нараняване.

2. Батерията ви не е заредена и трябва да я заредите веднъж преди употреба.

- 1) Включете зарядното устройство в подходящ контакт.
- 2) Плъзнете батерията в зарядното устройство. Обикновено индикаторната лампа на зарядното устройство ще мига в зелен цвят, показващ, че батерията се зарежда.
- 3) Когато е напълно заредена, светлината ще промени режима на светкавицата на включена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато зарядът на батерията се изтощи след продължителна употреба или излагане на пряка слънчева светлина или топлина, оставете време на батерията да се охлади преди презареждане, за да достигнете пълно зареждане.

3. Това зарядно има температурна защита на батерията. Ако зарядното установи, че батерията е твърде топла или твърде студена, то автоматично прекъсва зареждането, докато батерията достигне коректна температура. Процесът на зареждане ще се възстанови автоматично (светлинният индикатор ще светне зелено и ще примигва). Това осигурява максимум живот на батерията.

4. За нова батерия или батерия, която е била на съхранение за дълго време, моля, презаредете батерията преди употреба. Ако искате да съхранявате батерията за дълго време, моля, заредете я напълно до 100%, за да и осигурите максимален живот.

5. По-дълъг живот и по-добра производителност могат да бъдат постигнати, ако батерията се зарежда, когато температурата на въздуха е между 18°C-24°C. Не зареждайте при температури на въздуха под 0°C или над 50°C. Това е важно, тъй като може да предотврати сериозно увреждане на батерията.

6. Никога не замразявайте зарядното устройство или не го потапяйте във вода и каквато и да е друга течност.

7. Когато батерията не успее да произведе достатъчно мощност при задачи, които преди това са били направени лесно, моля, презаредете батерията си, не продължавайте да използвате при това условие. Можете да зареждате частично използвана батерия, когато пожелаете, без неблагоприятно въздействие върху батерията.

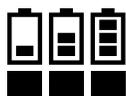
8. При зареждане е нормално зарядното устройство и батерията да станат топли на допир.

9. Ако батерията не се зарежда правилно:

- 1) Проверете тока в контакта, като включите друг уред.
- 2) Включете и изключете, за да проверите дали зарядното устройство е наред.
- 3) Проверете дали батерията е повредена.
- 4) Преместете зарядното устройство и батерията на място, където температурата на околния въздух е приблизително 18°C-24°C.
- 5) Ако проблемът със зареждането продължава, занесете инструмента, батерията и зарядното устройство в оторизиран сервизен център.

б) При определени условия, когато зарядното устройство е включено в захранването, откритите контакти за зареждане вътре в зарядното устройство могат да направят късо съединение, предизвикано от чужд материал. Чуждите материали с проводящ характер, като метални частици, трябва да се държат далеч от кушините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от захранването, когато няма батерия в зарядното устройство или преди да се опитате да почистите

10. Батерии, които се състоят от три зелени светодиодни светлини, указващи нивото на зареждане в батерията. Светлинния индикатор е показател за приблизителното ниво на зареждане на батерията в зависимост от следните индикации:



81-100% заредена



31-80% заредена



< 30% заредена, моля презаредете

За да задействате бутона за светлинен индикатор, го натиснете. Комбинация от трите зелени LED светлини ще осветява, обозначавайки нивото на оставащия заряд. Когато нивото на заряд в батерията е под използваемата граница, индикаторната светлина няма да светне и батерията ще трябва да бъде презаредена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлинният индикатор е само индикация за заряда, оставен върху батерията. Тя не показва функционалността на инструмента и подлежи на промяна въз основа на температурата и крайното приложение на машината.

2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОСНОВНА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА



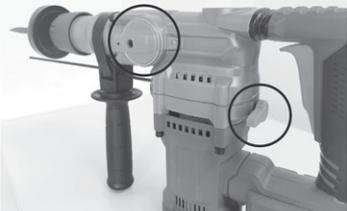
Внимание! Прочетете всички инструкции и предупреждения за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

	За да редуцирате риска от нараняване, прочетете инструкцията за употреба
	ВНИМАНИЕ
	Носете защита за слуха (антифони)
	Носете предпазни очила
	Носете предпазна маска
 Li-Ion  Li-Ion	Не изхвърляйте батериите. Върнете излезлите от употреба батерии в пункт за рециклиране.
	Не излагайте на дъжд или вода.
	Не хвърляйте в огън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕРФОРАТОРА

1. Носете протектори за уши. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
2. Използвайте помощна(и) дръжка(и), ако е доставена с инструмента. Загубата на контрол може да причини нараняване.
3. Хващайте електроинструмента чрез изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която свредлото може да се свърже със скрито окабеляване. При контакт на свредлото с електрически проводник под напрежение, може да се получи токов удар, а това да доведе до персонални наранявания и повреда на машината.

3. ИЗБОР НА ФУНКЦИЯ ЗА РАБОТА

	<p>Функция за продължително пробиване и ударно пробиване</p>
	<p>Пробивна функция</p>
	<p>Функция въртене</p>

Внимание! Никога не променяйте посоката на въртене, докато перфораторът работи, изчакайте да спре напълно.

1. ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРЕТОВАРВАНЕ

При претоварване двигателят спира. Незабавно преустановете натоварването над машината и оставете да се охлади за припл. 30 секунди при най-висока скорост на празен ход.

2. ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРЕТОВАРВАНЕ, ЗАВИСЕЩА ОТ ТЕМПЕРАТУРАТА

Когато се използва по предназначение, електроинструментът не може да бъде подложен на претоварване. Когато товарът е твърде голям или допустимата температура на батерията от 75 °C е превишена, електронното управление изключва електроинструмента, докато температурата отново достигне оптималния температурен диапазон.

3. ЗАЩИТА ПРОТИВ КРАЙНО ИЗТОЩАВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко разреждане чрез системата за защита при разреждане. Когато батерията е изтощена, машината се изключва чрез защитна верига. Поставеното свредло вече не се върти.

4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Употреба и поддръжка на електроинструмента

- a) Не пресилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент в зависимост от това каква работа трябва да извършите. Електрическият инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електроинструмента, ако старт/стоп бутона не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Мощността също е опасна в ръцете на необучени потребители.
- e) Поддържайте машината. Проверявайте за неизправности или изхабени движещи се части, за пукнатини, драскотини или други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени и от лошо поддържано захранване.
- f) Поддържайте свредлата остри и чисти. Правилно поддържаните свредла с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заседнат и са по-лесни за управление. Използвайте и електроинструмента, консумативите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.
- g) Използването на електроинструмента за дейности, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

2. Използване и поддръжка на батерията

- a) Презареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- b) Използвайте електроинструменти само със специално предназначени батерии. Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети като кламери, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят връзка от един терминал към друг. Скъсяването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- c) При неблагоприятни условия от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. При контакт случайно се появи, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.

5. СЕРВИЗ

Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифицирано лице, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БАТЕРИИ

- a) Не разглобявайте, не отваряйте и не разглобявайте клетки или батериен пакет.
- b) Пазете батерията от късо съединение. Не съхранявайте безразборно батерийни пакети в кутия или чекмедже, където те могат да причинят късо съединение помежду си или да бъдат дадени на късо от проводящи материали. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал до друг. Скъсяването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- c) Не излагайте батерията на топлина или огън. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.
- d) Не подлагайте батерията на механичен удар.
- д) В случай на изтичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако е направен контакт, измийте засегнатата област с обилно количество вода и потърсете лекарска помощ.
- e) Потърсете незабавно лекарска помощ, ако клетка или батерия бъде погълната.
- g) Пазете батерията чиста и суха.
- h) Избършете клемите на батерията с чиста суха кърпа, ако се замърсят.
- и) Комплектът батерии трябва да се зареди преди употреба. Винаги се обръщайте към тази инструкция и използвайте процедурата за зареждане с кабел.
- j) Не оставяйте батерията заредена, когато не се използва.
- к) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разределите батерията няколко пъти, за да постигнете максимална производителност.
- l) Комплектът батерии дава най-добра производителност, когато работи при нормална стайна температура ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- m) Когато изхвърляте батерии, дръжте батериите с различни електрохимични системи отделно една от друга.
- n) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е специално предоставено за използване с оборудването. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батериен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батериен пакет.
- o) Не използвайте батерии, които не са предназначени за използване с оборудването.
- р) Дръжте батерията далеч от деца.
- q) Запазете оригиналната литература на продукта за бъдещи справки.
- r) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- s) Изхвърлете правилно.
- t) Не смесвайте клетки с различен производител, капацитет, размер или тип в едно устройство.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПЕРФОРАТОРИ

1. Винаги носете предпазна маска.
2. Спомагателна ръкохватка. Поставете спомагателната ръкохватка в машината и завъртете в

желаната работна позиция. Спомагателната ръкохватка се върти по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете. За да я разхлабите, завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка.

ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте спомагателната ръкохватка.

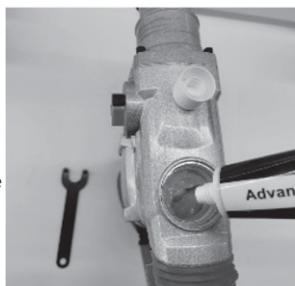
ПОДДРЪЖКА

Свалете батерията от машината, преди да извършвате операции по поддръжка или настройки, сервисни дейности или проверка.

Вашият електроинструмент не изисква допълнително смазване или поддръжка. Машината няма части или компоненти, които да може да ремонтирате сами. Никога не използвайте вода или химически почистващи препарати, за да почистите машината. Избършете със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на мотора чисти. Пазете всички работещи органи за управление чисти от прах.

Сложете грес в резервоара за грес, както е описано по-долу, преди да използвате този перфоратор.

1. Периодично проверявайте за наличие на грес,
 2. С ключа от комплекта отвийте капачката на гресъорката. Внимавайте да не загубите гуменото уплътнение.
 3. Добавете необходимото количество грес без да препълвате.
- Затегнете здраво капачката, като внимавате за правилното поставяне на уплътнението.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ДЕПОНИРАНЕ

Този продукт е предмет на разпоредбите на европейската Директива 2012/19/ЕС. Символът, показващ задраскано кошче за боклук, показва, че продуктът изисква разделно събиране на отпадъци в Европейския съюз. Това се отнася за продукта и всички аксесоари, маркирани с този символ. Продуктите, маркирани като такива, не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъдат занесени в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни устройства.

6. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DALRHBL20-45/ ZA-DS-179

Захранване: 20 V

Обороти на празен ход: 0-800 rpm

Брой удари в минута 3800 bpm

Сила на удара: 4.5 J

Капацитет на батерията: 4,0 Ah

Време за зареждане: 90 min

Максимален капацитет на пробиване:

- Стомана: 13 mm

- Дърво: 30 mm

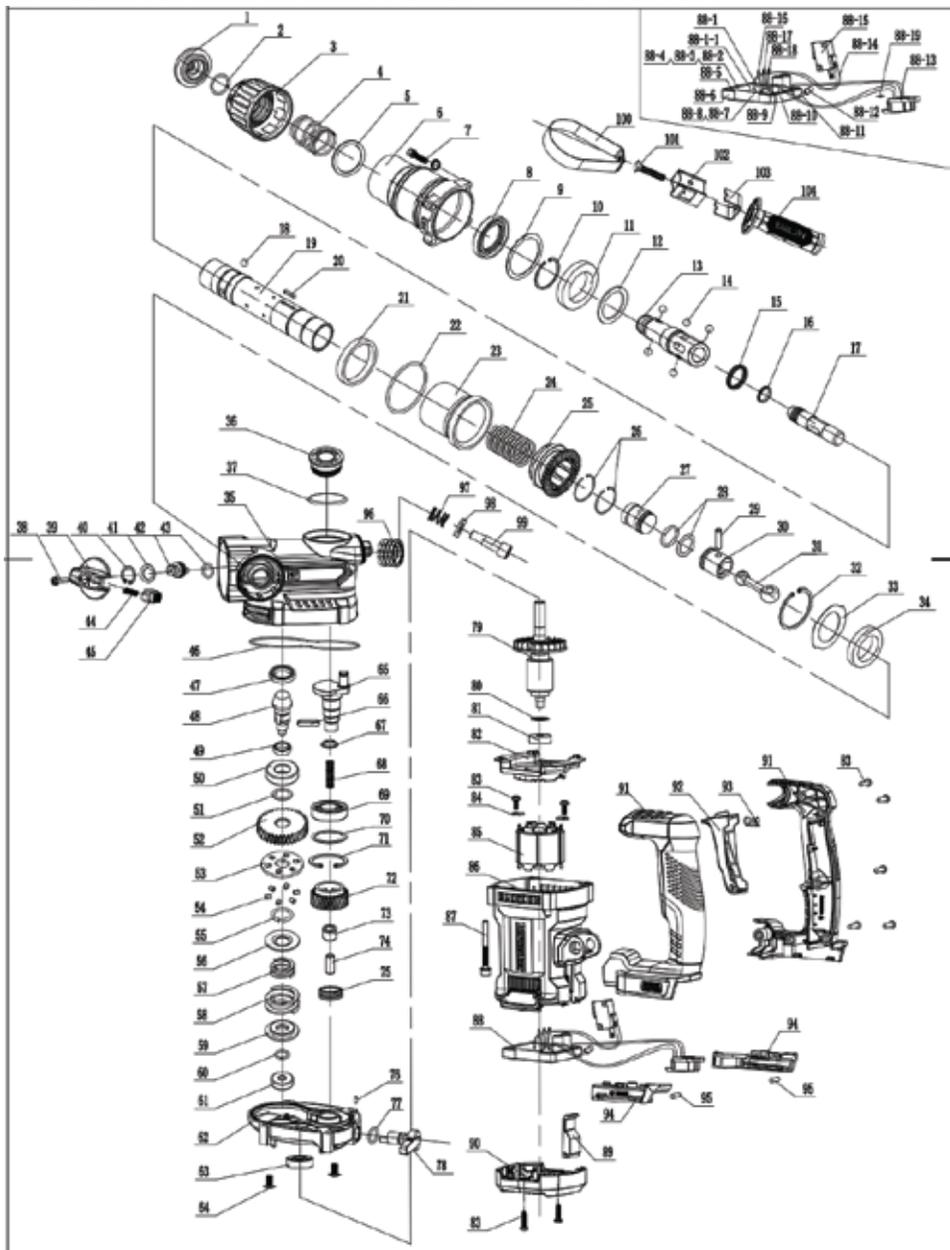
- Бетон: 26 mm

7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



8. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



PART NO	PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	RUBBER HEAD	Защитна капачка
2	SHAFT WIRE RETAINING RING	Осигурителна пружина
3	STEEL BALL FRAME AND OUTLET BALL TOP RING	Капачка - патронник
4	STEEL BALL FRAME SPRING	Пружина
5	GASKET	Шайба плоска
6	ALUMINUM STRAIGHT	Корпус на цилиндъра
7	ALLEN SOCKET SCREW WITH ELASTIC FLAT PAD	Болт и шайба
8	SKELETON OIL SEAL	Семеринг
9	LARGE WASHER	Шайба плоска голяма
10	CLAMPING RETAINING RING	Осигурителна пружина
11	BEARING	Лагер
12	GASKET	Шайба плоска
13	TURN	Цилиндър на ударника
14	STEEL BALL	Сачма
15	X-RING SEAL	Семеринг
16	X-RING SEAL	Семеринг
17	HAMMER	Ударник
18	STEEL BALLS	Сачма
19	CYLINDER	Цилиндър
20	FLAT KEY	Шпонка
21	DISTANCE CIRCLE	Дистанционна втулка
22	O-RING	О-пръстен
23	DISTANCE SET	Дистанционен цилиндър
24	LARGE SPRING	Пружина фиксираща
25	CYLINDER LINER TEETH WITH INDEXING GROOVE	Зъбно колело-корона скосена
26	SHAFT WIRE RETAINING RING	Осигурителна пружина
27	HAMMER	Ударен чук
28	O-RING	О-пръстен
29	PISTON PIN	Бутален болт
30	PISTON	Бутало
31	CONNECTING ROD	Биела
32	HOLE WITH ELASTIC RETAINING RING	Осигурителна пружина
33	OIL BAFFLE	Дистанционна плоча
34	OIL-IMPREGNATED BEARING	Втулков лагер
35	GEARBOX	Редукторна кутия
36	OIL CAP	Капачка на редуктора
37	O-RING	О-пръстен
38	PHILLIPS PAN HEAD SCREW	Винт
39	FUNCTION KNOB	Превключвател функции
40	HOLE WITH ELASTIC RETAINING RING	Зегерка за отвор
41	ADJUST THE WASHER	Шайба плоска
42	TWO FUNCTION KNOB SHAFT	Ексцентрик на превключвателя
43	O-RING	О-пръстен
44	TOGGLE SPRING	Пружина
45	SELF-LOCKING	Бутон на превключвателя

46	MIDDLE CAP SEAL	Гарнитура на редуктора
47	SKELETON OIL SEAL	Семеринг
48	THE BEVEL GEAR SHAFT	Зъбна предавка-пиньон
49	ADJUST THE WASHER	Втулка
50	BEARING	Лагер
51	ADJUST THE WASHER	Шайба плоска
52	NO. 2 PLATE TOOTH	Зъбно колело на съединителя
53	TRIP FIXING PLATE	Фиксатор на съединителя
54	STEEL COLUMN	Ролка стоманена
55	SHAFT WIRE RETAINING RING	Осигурителна пружина
56	TRIPPING MOVABLE PLATE	Шайба-съединител
57	TRIPPING SMALL SPRING	Торсионна пружина малка
58	TRIPPING LARGE SPRING	Торсионна пружина голяма
59	TRIP SPRING SEAT	Шайба на пружините
60	SHAFT WIRE RETAINING RING	Осигурителна пружина
61	BEARING	Лагер
62	MIDDLE COVER	Междинен капак
63	BEARING	Лагер
64	HEXAGON SPHERICAL CYLINDRICAL HEAD SCREW	Винт
65	ECCENTRIC SHAFT	Ексцентричен вал
66	FLAT KEY	Шпонка
67	RETAINING RING FOR SHAFT	Зегерка за вал
68	COMPRESSION SPRING	Пружина
69	BEARING	Лагер
70	GASKET	Шайба плоска
71	HOLE WITH ELASTIC RETAINING RING	Зегерка за отвор
72	NO. 1 GEAR	Зъбно колело на ексцентрика
73	OIL-IMPREGNATED BEARINGS	Втулков лагер на ексцентрика
74	DOME PIN	Щифт
75	STEEL SLEEVE	Втулка
76	CYLINDRICAL PIN	Щифт фиксиращ
77	O-RING	О-пръстен
78	DIAL ASSEMBLY	Ексцентрик превключвател
79	ROTOR	Ротор
80	DUST GASKETS	Прахозащитна капачка
81	BEARING	Лагер
82	AIR DEFLECTOR	Въздуховод
83	SELF-TAPPING SCREW	Самонарезен винт
84	STATOR GASKET	Шайба към статора
85	STATOR	Статор
86	CHASSIS	Корпус на електромотора
87	ALLEN SOCKET SCREW	Болт
88	CONTROLLER COMPONENT A	Контролер
88-1	SMD BOARDS	SMD платка
88-1-1	MCU	MCU модул
88-2	FLAME RETARDANT VINYL	Изолационна подложка
88-3	SILICONE ENCAPSULANT-A	Силиконова изолация-А
88-4	SILICONE ENCAPSULANT-B	Силиконова изолация-В
88-5	ALUMINUM SHELL	Алуминиева основа
88-6	CONTROLLER EVA PAD	Подложка на контролера
88-7	THERMALLY CONDUCTIVE SILICONE SHEET	Термопроводима силиконова подложка

88-8	SCREWS	Винт
88-9	PLUG-IN ELECTROLYTIC CAPACITORS	Електролитни кондензатори
88-10	PROGRAM CODE A	Програмен модул
88-11	PLUG	Кабелна буска
88-12	LED LIGHT	LED диод
88-13	ELECTRODE HOLDER	Контактна плоча
88-14	PLUG	Кабелна буска
88-15	MICROSWITCHES	Пусков ключ
88-16	YELLOW WIRE 60MM16AWG	Праводник жълт цвят 60мм 16А
88-17	GREEN WIRE 60MM16AWG	Праводник зелен цвят 60мм 16А
88-18	BLUE WIRE 60MM16AWG	Праводник син цвят 60мм 16А
88-19	METAL FILM COLOR RING RESISTANCE 1K	Резистор 1К
89	COVER	Защитна капачка
90	REAR COVER	Заден капак на електромотора
91	HANDLE	Ръкохватка
92	SWITCH BUTTON	Спусък
93	SWITCH BUTTON SPRING	Пружина на спусъка
94	LEFT AND RIGHT SOLES	Ляв и дясен капак на контактната плоча
95	DAMPING COLUMN	Тампон демпферен
96	SHOCK ABSORBER SLEEVE	Демпферен тампон
97	SHOCK ABSORBER SPRING	Демпферена пружина
98	SHOCK ABSORBER	Демпферна планка
99	ALLEN ANGLE SHOCK ABSORBER SCREW	Болт
100	HOOP	Обръч на ръкохватката
101	SQUARE SCREW	Болт
102	ALUMINUM BRACKET	Скоба на ръкохватката
103	U-SHAPED IRON	Фиксатор
104	AUXILIARY HANDLE	Допълнителна ръкохватка

9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) ROTARY HAMMER 20V

MODELS: DALRHBL20-45/ ZA-DS-179

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) ПЕРФОРАТОР 20V

МОДЕЛИ: DALRHBL20-45/ ZA-DS-179

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

EN62841-1:2015+A11:2022

EN IEC62841-2-6:2020+A11:2020

EN IEC55014-1:2021

EN IEC55014-2:2021

EU Directives/ Европейски директиви

-EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини

-EMC Directive 2014/30/EU – EMC/ Електромагнитна съвместимост

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



January, 2024
Hong Kong

10. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранционна карта
 Моторни и електроинструменти
 Дженерал Дистрибушън АД

GENERAL
DISTRIBUTION

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт. №:

Сериен № на батерията*: Арт. №:

Сериен № на зарядна станция*: Арт. №:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката:

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна №1,
 Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
 Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
 Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
 Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
 Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
 Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийн номер на машината, подпис и печат на търговеца, продад машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен серийн номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ серийн номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийн номер

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семерини на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спиралка;
- запущена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центрострежно колело и/или спиралка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спиралка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdelieto;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката; 2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

* Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601